



SIX SENSES

CON DAO

VIETNAMESE KITCHEN

BẾP VIỆT

## Điều gì làm cho món Việt trở nên khác biệt?

Có thể phải nói đến những loại gia vị tươi và nước mắm không mùi. Sự kết hợp này đóng vai trò quan trọng trong từng món ăn Việt Nam. Một số quan điểm cho rằng đồ ăn Việt Nam bình dị, nhưng rất đặc trưng và không hề tẻ nhạt. Mặc dù cảnh sắc ở Việt Nam rất ư là phong phú, sự đa dạng trong ẩm thực lại chú trọng đến sự cân bằng giữa gia vị, nhiệt độ, độ ngọt, và vị đắng – bí quyết ở đây là nước mắm. Bên cạnh đó là sự cân bằng âm – dương trong truyền thống ẩm thực Đông Nam Á; ngọt và mặn, mát và nhiệt, tươi sống và lên men.

Đồ ăn miền Bắc chịu ảnh hưởng lớn bởi Trung Quốc với những món xào và mì nước. Càng đi về phía Nam sẽ càng thấy thêm sự pha trộn mùi vị của Thái Lan và Cam-pu-chia. Khí hậu nhiệt đới ở miền Nam thích hợp cho việc phát triển thêm nhiều ruộng lúa, rừng dừa, cây mít và vườn cây gia vị. Điều đó góp phần làm đồ ăn miền Nam có vị ngọt hơn hẳn: nước dùng phở ngọt ngào hơn, đường thốt nốt được sử dụng cho nhiều món ăn ngon và kem dừa dành để làm một số loại kẹo thông dụng.

Những loại trái cây chưa chín thì được xem như rau củ. Một quả đu đủ, xoài cứng và giòn hay một bông hoa chuối đều có thể trở thành một món gỏi thay vì chỉ sử dụng rau xanh như thông thường. Trái cây chưa chín sẽ luôn có một ít vị chua, kết hợp hoàn hảo với nước mắm, ớt, tỏi, tôm khô và đậu phộng băm nhuyễn.

## What makes Vietnamese food so special?

It's the fresh herbs and a fish sauce that has no fragrance. The combinations play an important role in just about every dish in the Vietnamese cuisine. Some would call Vietnamese food simple, and it typically is, but never boring. Despite the varied landscape of Vietnam, the variety of food focuses on that balance of herbs, heat, sweetness, sourness, and bitterness - the secret being the fish sauce. As with other Southeast Asian cuisines, it's all about the yin and yang; the sweet and salty, the cooling and heating, the fresh and fermented.

The food of the north is heavily influenced by China with its stir-fries and noodle-based soups. As you move south, there's more flavor-blending with nearby Thailand and Cambodia. The tropical climate down south also sustains more rice paddies, coconut groves, jackfruit trees, and herb gardens. The food in southern Vietnam is typically sweeter: sweeter broths for pho, more palm sugar used in savory dishes and those popular toffee-like coconut candies made with coconut cream.

Unripe fruits are considered more like vegetables. Crispy and crunchy, a green papaya and mango or banana flower becomes the base for salads instead of leafy greens. The unripe fruit-meat is usually a little sour, pairing nicely with the fish sauce, chilli, garlic, dried shrimp and finely chopped peanuts.

# A Taste of Vietnam – Hương Vị Việt Nam

Available from 12:00 noon to 10:00 pm  
(Mở cửa từ 12 giờ trưa đến 10:00 giờ tối)

In order to give you a true flavor of Vietnamese food, our chef has devised the following, specially priced packages, designed for 2 guests to share

## COUPLE COMBO

Please select from the menu

2 salads

2 larger plates

2 side orders

1 dessert

## THỰC ĐƠN CHO 2 NGƯỜI

2,400

Xin vui lòng chọn món từ thực đơn

2 xà lách

2 món ăn chính

2 món ăn kèm

1 món tráng miệng

## Traditional Hand Rolls

### SHRIMP AND PORK

Gluten free | Local | Dairy free

### VEGETABLE AND TOFU

Gluten free | Local | Vegan | Dairy free | Vegetarian

## Spring Rolls

### SEAFOOD

Local | Lactin reduced | Dairy free

### PORK

Local | Lactin reduced | Dairy free

### VEGETABLE AND TOFU

Local | Vegan | Dairy free

## Gỏi cuốn

Traditional rice paper rolls with fresh rice noodles, bean sprouts, fresh herbs, lettuce, cucumber and mixed herb. Your choice of filling served with Asian slaw and dipping sauce.

Gỏi cuốn tôm thịt

340

Gỏi cuốn chay

220

## Chả giò

Deep fried rice paper rolls that wrapped with vermicelli, onion, mushroom carrot, sweet potato, served with dipping sauce and mixed herbs.

Chả giò hải sản

320

Chả giò thịt heo

300

Chả giò chay

220

*\*Please note all our dipping sauces contain a small amount of sugar*

# Salads Gỏi

Choice of your salad:

## GREEN MANGO

Gluten free | Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

## POMELO

Gluten free | Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

## PAPAYA

Gluten free | Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

## LOTUS STEM

Gluten free | Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

## BANANA BLOSSOM

Gluten free | Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

With :

TOFU

CHICKEN

SOFT – SHELL CRAB

SHRIMP

BEEF

All salads are made with fish sauce, peanuts, deep fried shallots, mixed herbs, served with shrimp cracker, sesame cracker.

Vui lòng chọn :

Gỏi xoài

Gỏi bưởi

Gỏi đu đủ

Gỏi ngó sen

Gỏi nộm hoa chuối

Ăn kèm với :

Đậu hũ

Gà

Cua lột chiên

Tôm

Bò

320

400

400

400

400

## Pho | Soup Phở

### CHICKEN

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

### BEEF

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

### TOFU AND MUSHROOM

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free | Vegetarian

### SWEET AND SOUR SOUP WITH FISH OR TOFU & MUSHROOM

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

### MUSTARD LEAVES WITH MINCED PORK SOUP

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Traditional fragrant rice noodle soup

Phở gà 320

Phở bò 360

Phở chay 240

Canh chua với cá hoặc chay 320 / 200

Canh cải thịt băm 220

## Baguette Bánh mì

### PORK AND PATE

Local | Dairy free

### SHRIMP

Local | Dairy free

### CHICKEN

Local | Dairy free

### TOFU AND MUSHROOM

Local | Vegan | Dairy free

Currently is hailed as 'the world's best sandwich'.

This sweet, sour, rich, spicy, soft and crunchy portable snack can be found in some form or other on most streets in Vietnam. With some obvious French influences, a Banh Mi generally consists of crunchy baguette, mayonnaise, onion, coriander, pickle vegetable.

Bánh mì heo 350

Bánh mì tôm 380

Bánh mì gà 320

Bánh mì đậu hũ 300

Please inform your host if you have any specific dietary requirements  
Prices are in Vietnamese Dong X 1000 and subject to 5% service charge and 10% government taxes

Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu quý khách cần lưu ý điểm nào về ăn uống  
Giá được niêm yết bằng tiền Việt X 1000, chưa bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế

## Pancake Bánh xèo

Traditional Vietnamese crispy rice flour pancake with bean sprouts, spring onion and fresh herbs with dipping sauce

### SEAFOOD

Soy free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Bánh xèo hải sản 400

### MUSHROOM AND TOFU

Local | Vegan | Dairy free

Bánh xèo chay 350

## Light bites Món ăn nhẹ

### SALT AND PEPPER SQUID

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Mực ướp muối tiêu 310

### GRILLED PORK SPARE RIBS

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Heo nướng muối ớt 310

### SATAY CHICKEN SKEWERS

Gluten free | Local | Dairy free

Gà xiên que 310

### GRILLED BEEF IN BETEL LEAVES

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Bò lá lốt nướng 310

### GRILLED CON DAO SHRIMPS

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Tôm nướng 350

### STIR-FRIED CON DAO SHRIMPS

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free

Tôm xào xả ớt 350

### MUSTARD LEAVES WRAPPED WITH TOFU & VEGETABLES

Gluten free | Local | Lactin reduced | Dairy free | Vegetarian

Đậu hủ cuộn cải xanh 300

Please inform your host if you have any specific dietary requirements  
Prices are in Vietnamese Dong X 1000 and subject to 5% service charge and 10% government taxes

Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu quý khách cần lưu ý điểm nào về ăn uống  
Giá được niêm yết bằng tiền Việt X 1000, chưa bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế

## Larger plates Món chính

<b>FRIED RICE WITH CHICKEN OR SEAFOOD</b> <small>Gluten free   Sugar free   Local   Lactin reduced   Dairy free</small>	Cơm chiên với gà hoặc hải sản	400 / 450
<b>STIR-FRIED EGG NOODLES WITH CHICKEN OR SEAFOOD</b> <small>Local   Lactin reduced   Dairy free</small>	Mì xào với gà hoặc hải sản	400 / 450
<b>STIR-FRIED CHICKEN WITH CHILI &amp; LEMONGRASS</b> <small>Gluten free   Local   Lactin reduced   Dairy free</small>	Gà xào xả ớt	450
<b>BUN CHA HA NOI</b> Char – grilled pork meat, pork Pattie rice noodle and salad <small>Gluten free   Local   Dairy free   Soy free</small>	Bún chả Hà Nội	450
<b>HA NOI FAMOUS FISH WITH TURMETIC &amp; DILL</b> <small>Gluten free   Local   Dairy free</small>	Chả cá Lã Vọng	650
<b>GRILLED FISH IN BANANA LEAF</b> <small>Gluten free   Local   Dairy free</small>	Cá nướng lá chuối	650
<b>SAUTÉ DICE BEEF</b> <small>Local   Lactin reduced   Dairy free</small>	Bò lúc lắc	550
<b>MARKET FISH OR PORK &amp; SHRIMPS IN CLAYPOT</b> <small>Gluten free   Local   Dairy free</small>	Cá kho tộ hoặc tôm thịt kho tộ	540
<b>STIR-FRIED PRAWNS WITH TAMARIND SAUCE</b> <small>Gluten free   Local   Dairy free</small>	Tôm xào sốt me	550
<b>VIETNAMESE CURRY WITH CHICKEN OR VEGETABLES</b> <small>Gluten free   Soy free   Local   Lactin reduced   Dairy free</small>	Cà ri Việt Nam với gà hoặc rau củ	450/400

*Please inform your host if you have any specific dietary requirements  
Prices are in Vietnamese Dong X 1000 and subject to 5% service charge and 10% government taxes*

*Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu quý khách cần lưu ý điểm nào về ăn uống  
Giá được niêm yết bằng tiền Việt X 1000, chưa bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế*



## Side order

### GRILLED SWEET CORN HERBS ISLAND

Gluten free | Sugar free | Soy free | Local | Lectin reduced | Dairy free

### STEAMED RICE

Gluten free | Sugar free | Soy free | Local | Lectin reduced | Vegan | Dairy free

### GARLIC FRIED RICE

Gluten free | Sugar free | Soy free | Local | Lectin reduced | Dairy free

### WOK FRIED VEGETABLES

Gluten free | Local | Lectin reduced | Vegan | Dairy free

### STIR FRIED MORNING GLORY WITH GARLIC

Gluten free | Local | Lectin reduced | Vegetarian | Dairy free

### STIR FRIED MUSHROOM

Gluten free | Local | Dairy free

### DEEP – FRIED TOFU WITH LEMONGRASS & CHILI

Gluten free | Local | Dairy free

## Desserts

### BANANA TEMPURA

Battered and deep-fried banana, coconut sauce, green tea ice cream  
Soy free | Local | Lectin reduced

### CRÈME CARAMEL

With tropical fruit salad, Passion fruit sauce  
Gluten free | Soy free | Local | Lectin reduced

## Món ăn kèm

Bắp nướng mỡ hành 120

Cơm trắng 70

Cơm chiên tỏi 120

Rau xào 120

Rau muống xào tỏi 120

Nấm xào 120

Đậu hũ chiên xả ớt 120

## Món tráng miệng

Chuối chiên dùng kèm kem trà xanh 250

Bánh flan dùng kèm trái cây 250

*Please inform your host if you have any specific dietary requirements  
Prices are in Vietnamese Dong X 1000 and subject to 5% service charge and 10% government taxes*

*Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu quý khách cần lưu ý điểm nào về ăn uống  
Giá được niêm yết bằng tiền Việt X 1000, chưa bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế*

## SAGO AND BANANA SWEET SOUP

Gluten free | Dairy free | Soy free | Local | Lectin reduced

Chè chuối chưng

180

---

*Please inform your host if you have any specific dietary requirements  
Prices are in Vietnamese Dong X 1000 and subject to 5% service charge and 10% government taxes*

*Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu quý khách cần lưu ý điểm nào về ăn uống  
Giá được niêm yết bằng tiền Việt X 1000, chưa bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế*

## Definitions in a nutshell

GLUTEN FREE	not containing wheat flour
SUGAR FREE	free from all refined sugars
DAIRY FREE	free from milk, cream, butter
SOY FREE	free from soy or products derived from soy beans
LECTIN REDUCED	little or no dairy, gluten, soy, yeast, tomatoes, capsicum, and potato
LOCAL AND ORGANIC	locally sourced ingredients and/or organic produce
VEGETARIAN	no meat or seafood
VEGAN	free of all animal products and bi-products
RAW	not heated – retaining all nutrients

## Định nghĩa tóm tắt

GLUTEN FREE	không bột mì
SUGAR FREE	không đường
DAIRY FREE	không sữa
SOY FREE	không đậu nành
LECTIN REDUCED	một lượng nhỏ hoặc không có sữa, bột mì, đậu nành, men, cà chua, ớt chuông, khoai tây
LOCAL AND ORGANIC	thực phẩm sạch và xuất xứ từ địa phương
VEGETARIAN	không thịt và hải sản
VEGAN	không thực phẩm xuất xứ từ động vật
RAW	thực phẩm sống

# Nước lọc

Nhằm giảm thiểu việc vận chuyển chai nước gắn liền với việc xả khí thải CO<sup>2</sup> và chai nhựa, chúng tôi đã xây dựng nên Crystal Water Plant. Điều này cung cấp nước uống tinh khiết cho toàn thể khách và nhân viên. Viện Pasteur ở thành phố Hồ Chí Minh đã xác định chất lượng an toàn của nước uống Crystal Water mỗi tháng một lần.

Mục tiêu của chúng tôi là mang đến nguồn nước uống và nấu ăn cho cộng đồng người dân địa phương trên đảo. Toàn bộ lợi nhuận thu về từ Crystal Water sẽ được gửi trực tiếp đến đề án này. Nhờ sự giúp đỡ từ quý khách trong thời gian vừa qua, chúng tôi đã xây dựng nên một chỗ cung ứng Crystal Water cho một trường tiểu học và bệnh viện của địa phương.

Chúng tôi cũng rất hoan nghênh được chào đón quý khách đến tham quan hệ thống máy lọc Crystal Water ở khu nghỉ dưỡng và trường tiểu học Côn Đảo.

Xin gửi lời cảm ơn chân thành đến những đóng góp của quý khách!

Ủng hộ cho quỹ nước sạch

75

# Crystal water

To avoid transportation of bottled water and the connected carbon dioxide emissions as well plastic waste we built our own Crystal Water plant. This provides clinically pure, remineralized drinking water to all our guests and hosts. Institute Pasteur in Ho Chi Minh City ascertains our quality, safety and portability of Crystal Water once a month.

Our goal is to provide clean drinking and cooking water for the whole local community on this island. The entire profit from Crystal Water goes directly to this project. With your help in the past, we have been able to build a Crystal Water supply plant for the local Con Dao primary school and the local hospital.

You are most welcome to visit the Crystal Water installation in our resort as well as in the Con Dao primary school.

Thank you very much for your kind support!

Donation to crystal water project

75